

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 152

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 3. Juli 1970  
Berne, vendredi 3 juillet 1970

1529

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

No 152

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Ausland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserientarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 152 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister.** – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Übersicht der im zweiten Vierteljahr 1970 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. – Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le deuxième trimestre de 1970.  
Abhandene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuer Schweizer Berater des Präsidenten von Rwanda. – Nouveau conseiller suisse du président du Rwanda.  
France: Libération des échanges.  
République fédérale du Cameroun: Régime des importations.  
République du Tchad: Ouverture de contingents globaux d'importation.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

##### Bern - Berne - Berna

###### Bureau Bern

25. Juni 1970.  
**Musical AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2302), Vorbereitung und Durchführung von künstlerischen Darbietungen aller Art usw. Dr. Ulrich Meierhans und Anton Fuchs aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Werner Schmid, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Prokura von Reiner Walch erloschen.

25. Juni 1970.  
**Milchgenossenschaft Opfikon und Umgebung**, in Opfikon (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1953, S. 1929), Ernst Schlatter aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Aktuar: Jakob Altorfer, von und in Opfikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

Berichtigung.  
**Varium AG** (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1508). Der Sitz dieser Gesellschaft befindet sich in Bern.

##### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

24. Juni 1970.  
**Lifanlagen Mittenwald-Prod AG**, in Flums (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2550). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Februar 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 27. Februar 1970 die Fusion mit der Firma «Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheimp-Produkt AG», mit Sitz in Flums beschlossen. Demnach übernimmt die Firma «Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheimp-Produkt AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «Lifanlagen Mittenwald-Prod AG» nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1969. Die «Lifanlagen Mittenwald-Prod AG» ist infolgedessen aufgelöst.

24. Juni 1970.  
**Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheimp-Produkt AG**, in Flums (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1970 hat die Gesellschaft den mit der «Lifanlagen Mittenwald-Prod AG», mit Sitz in Flums, am 27. Februar 1970 abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheimp-Produkt AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Lifanlagen Mittenwald-Prod AG» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1969. Die Aktiven betragen 300 000 Franken, Passiven bestehen keine. Der Aktienüberschuss beträgt 300 000 Franken, für welchen der bisherigen Aktionären der «Lifanlagen Mittenwald-Prod AG» 300 voll liberierte Namenaktien zu 500 Franken, Serie B, der «Prodag Ski- und Sessellifte Tannenheimp-Produkt AG» ausgehändigt werden. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von 625 000 Franken auf 900 000 Franken zu erhöhen durch Ausgabe von 550 Namenaktien zu 500 Franken, Serie B, wovon 300 Namenaktien zu 500 Franken entsprechend dem Fusionsvertrag und 250 Namenaktien zu 500 Franken durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Gleichzeitig wurden die bisherigen 450 Inhaberaktien zu 1000 Franken in 900 Inhaberaktien zu 500 Franken, Serie A, umgewandelt. Die Statuten werden revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 500 Serie A und 900 Namenaktien zu Fr. 500 Serie B.

##### Aargau - Argovie - Argovia

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

27. Mai 1970. Sanitär- und Heizungsanlagen.  
**Gottfried Keller**, dipl. Installateur. Unter dieser Firma besteht in Winterthur eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Gottfried Keller, dipl. Installateur», in Zürich, Installation von Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Oelfeuerungs-Anlagen (SHAB Nr. 128, vom 5. 6. 1970, Seite 1295). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmhaber, Gottfried Keller, von und in Winterthur. Adresse der Zweigniederlassung: Lindstrasse 41.

25. Juni 1970. Zentralheizungen.  
**W. Soland**, in Zürich 1, Staubstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Soland, von Kienberg SO, in Zürich 2. Montage von Zentralheizungen; Rohrleitungsbau.

25. Juni 1970.  
**FIBAG Fahrzeuge und Industriebedarf A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1966, S. 855), Import und Export von sowie Grosshandel mit Fahrzeugen jeder Art usw. Unterschrift von Hans Gerhardt erloschen.

25. Juni 1970.  
**Ernst M. Egli Ingenieurbureau AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 569), Handel, Beratung und Planung auf dem Gebiete technischer, insbesondere elektrotechnischer und elektronischer Produkte usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien Eitel Wanner, von Etzelkofen, in Bergdietikon.

25. Juni 1970.  
**Aluminiumschweisswerk A.-G. (Chaudronnerie d'Aluminium S.A.) Calderaio in Alluminio S.A.) (Aluminium Welding Works Ltd.)**, in Schlieren (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1635). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Martin Schmocker, von Habkern, in Geroldswil.

25. Juni 1970.  
**Exportwerbung AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1962, S. 1714). Neu hat Kollektivprokura: Rolf Maier, von Winterthur, in Geroldswil; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Verwaltungsratsmitglied.

25. Juni 1970. Chemikalien.  
**Conco AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2323), Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit landwirtschaftlichen und industriellen Chemikalien usw. Berta Glättli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Nicholas P. Simansky, britischer Staatsangehöriger, in Dübendorf.

25. Juni 1970.  
**Landw. Genossenschaft Männedorf**, in Männedorf (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1346). Unterschrift von Guido Stahl erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift: Hansrudolf Wendler, von Corban, in Männedorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Verwalter oder mit dem Aktuar.

25. Juni 1970. Metallbau.  
**Bretscher & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641), Metallbau, Fabrikation von Lamellenstoren. Der Kommanditär Beat Halter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditär ist Guido Thaler, von und in Winterthur, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000.

22. Juni 1970.  
**Allgemeine Konsumgenossenschaft Kleindöttingen-Eien**, in Böttstein (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1966, S. 2833). Der bisherige Präsident Otto Baldinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftrecht erloschen ist. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Josef Erne-Wyss, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen. Als neuer Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Hubert Koch-Kall, von Bütlikon AG, in Böttstein-Eien. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien. Der bisherige Aktuar Karl Steinacher-Bienz wurde zum Vizepräsidenten gewählt; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1970. Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.  
**Mader & Cie. A.-G., Filiale Untertentfelden**, Zweigniederlassung bisher in Untertentfelden, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Zimmerer-, Schreiner- und Glaserarbeiten, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1963, S. 2473), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Der Sitz ist nach Suhr verlegt worden. Die Firma lautet nun: **Mader & Cie. A.-G., Filiale Suhr**. Geschäftsadresse: Spatenweg 2.

22. Juni 1970.  
**Liegenschaften- und Grundstück A.G. Oftringen**, in Oftringen. Ausübung des gesamten Immobiliengeschäftes in der ganzen Schweiz, insbesondere Bau und Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1964, S. 2345). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Die Mitglieder Johann Born und Walter Thommen sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Jules Moor, von Brittnau, in Strengelbach; Heinz Senn, von Auenstein AG, in Oftringen, und Werner Wigger, von Wauwil LU, in Böisingen FR.

22. Juni 1970. Vernichtung von toxischen Substanzen, Abfallprodukten usw.  
**Fairtee AG**, in Zolingen, Vernichtung von toxischen Substanzen und Abfallprodukten aller Art, Rück- und Verarbeitung von Metallen, Aufbereitung von Harzen und anderen Stoffen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 169). An der Generalversammlung vom 28. April 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 neuen, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 200 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 200 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Dr. Henri Daester, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Bottingen BL.

22. Juni 1970. Journalrollen, Telex- und Lochstreifenrollen.  
**Perforag Ltd.**, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Journalrollen für Buchungs- und Fakturierautomaten, ferner Handel mit Telex- und Lochstreifenrollen für Computer und Fernschreiber und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1966, S. 537). An der Generalversammlung vom 22. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Walter Reich, von Hemberg SG und Zürich, in Suhr.

22. Juni 1970. Sperrholz-, Holzfasern- und Kunststoffplatten.  
**Aktiengesellschaft Geiser & Co.**, in Aarau, Holzhandel mit Holz, Sperrholz und anderen Artikeln der Holzverarbeitenden Industrie (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 533). An der Generalversammlung vom 23. Mai 1970 wurden Statuten beschlossen, die folgende neue, publikationspflichtige Bestimmungen zum Gegenstande haben: Die Firma lautet nun: **Geiser & Co. A.-G.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Sperrholz-, Tischler-, Span-, Holzfasern- und Kunststoffplatten sowie mit anderen Artikeln der Holzverarbeitenden Branche. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB.

22. Juni 1970.  
**A. Wildi Wolle u. Handarbeiten**, in Aarau, Wolle, Mercerie und Handarbeiten (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1944, S. 351). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1970. Baumaschinen und -krane usw.  
**Meier & Krapf**, in Wettlingen, Dorfstrasse 33. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Josef Meier-Schneider, von und in Würenlingen und Werner Krapf-Oertle, von Klarsreuti TG, in Obersigenthal-Nussbaumen. Montage und Reparatur von Baumaschinen und -kranen, Handel mit Bestandteilen und Occasionsmaschinen, Service an und Reparatur von Hubstaplern. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV).

22. Juni 1970. Immobilien, Wertschriften usw.  
**Hellmatt A.-G.**, bisher in Mörigen-Wildegg, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Wertschriften und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1081). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1101) im Handelsregister des Kantons Aargau amtlich gelöscht.

22. Juni 1970. Apparate und Präzisionswerkzeuge aller Art.  
**Apparate- und Werkzeugbau AG**, in Muri, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Präzisionswerkzeugen aller Art (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 544). Als weiteres, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Walter Meier-Joos, von Schleikon ZH und Zürich, in Zürich 7.

22. Juni 1970. Uhren und Bijouteriewaren.  
**Droz & Sohn**, in Oberentfelden, Hauptstrasse 14. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft, mit Paul Droz-Eckert und Paul Droz, beide von Le Locle NE, in Oberentfelden, als Gesellschafter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Handel mit und Reparatur von Uhren und Bijouteriewaren.

22. Juni 1970. Textilien usw.  
**Textofin AG (Textofin SA) (Textofin Ltd.)**, in Hägglingen, Dorfstrasse 478. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 16. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Textilien, die Uebernahme von Vertretungen sowie die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungsorgan der Gesellschaft, die der Verwaltung bekannten Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief zur Generalversammlung eingeladen werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Zeno Wehrli-Küng, von Kättigen AG, in Hägglingen AG.

22. Juni 1970. Liegenschaften und Grundstücke, bautechnisches Büro.  
**Bruno Rüeegger**, in Oftringen, Hoch- und Tiefbau, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 517). Das Hoch- und Tiefbaugeschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 10. 6. 1970 an die neue Firma «Rüeegger Bau AG», in Oftringen, übergegangen. Die Firma wird geändert in: **Bruno Rüeegger Immobilien**, Die Natur des Geschäftes besteht nun im Handel mit und in der Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken sowie im Betrieb eines bautechnischen Büros. Neue Geschäftsadresse: Luzernerstrasse 17.

22. Juni 1970. Baugeschäft mit Schreinerei.  
**Rüeegger Bau AG**, in Oftringen, Luzernerstrasse 17. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes mit Schreinerei und kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der Einzelfirma «Bruno Rüeegger», in Oftringen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 10. Juni 1970 das Hoch- und Tiefbaugeschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 4 546 814.40 und Passiven von Fr. 3 297 852.10. Vom Aktienüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 1 248 962.30 werden Fr. 1 000 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 im Hoch- und Tiefbau eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Bruno Rüeegger-Dräyer, von Rothrist,

in Oftringen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Ernst Lüdin, von Ramlinsburg BL, in Strengelbach, und Konrad Staub, von Urmäsch AR, in Oftringen.

22. Juni 1970.

**Helvetia-Unfall Generalagentur Aarau Hans Fricker**, in Aarau, Betrieb der Generalagentur Aarau der Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14.9.1967, S. 3057). Einzelprokura ist erteilt an Marcel Bopp, von Wettingen AG, in Aarau. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 4.

22. Juni 1970.

**Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG**, in Baden, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1969, S. 1965). Das Unterschriftenrecht des Direktors Fritz Hinnen ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Peter Thiel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

22. Juni 1970.

**Hächler AG Baumaschinenfabrik**, in Möriken-Wildegg, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Baumaschinen und anderen Maschinen und Bestandteilen (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1970, S. 929). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. iur. Baur, von Beinwil am See, in Wettingen, als Präsident, und Pierre-Jean Bouché, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied Ernst Zürcher wurde zum Delegierten ernannt und führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1970. Gasthof.

**K. Roth-Köbeli**, in Buchs, Betrieb des Gasthofes «Zur Brauerei» (SHAB Nr. 251 vom 26.10.1949, S. 2780). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1970. Zigarren, Tabakextrakt, Nikotin.

**Rüesch & Cie. A.G.**, in Burg, Betrieb einer Zigarrenfabrik, Herstellung von und Handel mit Tabakextrakt und Nikotin (SHAB Nr. 21 vom 26.1.1962, S. 268). Das unterschreibsberechtigte Mitglied Emil Rüesch-Sommerhalder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde gewählt: Andreas Rüesch-König; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an: Ursula Rüesch, von St. Margrethen SG und Burg AG, in Burg AG.

22. Juni 1970.

**Köfer Radio Television Neuenhof**, in Neuenhof (SHAB Nr. 245 vom 19.10.1961, S. 3035). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1970.

**Radio-Television Hans Bodenmann Neuenhof**, in Neuenhof, Zürcherstrasse 156. Inhaber dieser Firma ist Hans Bodenmann, von AR, in Zürich 2. Verkauf und Reparatur von Radio-, Televisions- und Grammophonapparaturen, ferner Bau und Installation von Antennenanlagen.

22. Juni 1970. Teppiche, Bodenbeläge, Heimtextilien usw.  
**MIRA-X AG SUHR**, in Suhr, An- und Verkauf sowie Herstellung von Teppichen, Bodenbelägen und Heimtextilien aller Art usw. (SHAB Nr. 110 vom 14.5.1970, S. 1108). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Urs Boner, von Laupersdorf SO, in Untertelfeld.

22. Juni 1970. Armaturenfabrik, Metallgiesserei usw.  
**Aktiengesellschaft Oederlin & Co.**, in Baden, Betrieb einer Armaturenfabrik, von Metallgiessereien und allen damit zusammenhängenden Geschäften usw. (SHAB Nr. 69 vom 22.3.1968, S. 615). Die Prokura von Walter Wyser ist erloschen.

22. Juni 1970.

**Jakob Rohr, Lebensmittel-Import Aktiengesellschaft**, in Aarau, Detail- und Engros-handel mit Kolonialwaren, Kaffee, Lebensmitteln und verwandten Produkten (SHAB Nr. 276 vom 25.11.1969, S. 2718). Nachdem die Lösungs-bewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma dieser aufgelösten Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

22. Juni 1970.

**Schuhhaus Haeny**, in Aarau, Verkauf im Detail von Schuhwaren, Schuhputzmitteln und Furniturnen (SHAB Nr. 287 vom 8.12.1965, S. 3854). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1970.

**Schuhhaus Haeny Inh. A. Schmid**, in Aarau, Bahnhofstrasse 29. Inhaber dieser Firma ist Alois Schmid-Limacher, von Root LU, in Unterkulm AG. Handel mit Schuhen und Schuhwaren aller Art.

22. Juni 1970. Materialien für das Baugewerbe.

**Kurt Meury**, in Wettingen, Verkauf von Materialien für das Baugewerbe (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1967, S. 3180). Die Firma führt weitere Geschäftslöcher in Oberweningen ZH, beim Bahnhof; Crissier VD, route de Morges 6; Hindelbank BE, beim Bahnhof; und Gossau SG, beim Bahnhof. Das Geschäftslöcher in Prilly VD ist aufgehoben worden.

22. Juni 1970.

**Allgemeine Konsumgenossenschaft Leibstadt**, in Leibstadt (SHAB Nr. 149 vom 29.6.1967, S. 2225). Der Aktuar Peter Kramer-Kramer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Mathilde Kramer-Kramer, von Full-Reuenthal und Leibstadt, in Leibstadt. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juni 1970. Gipserei.

**Bruno Ischer**, in Mühlethal, Oeltrotte 104. Inhaber dieser Firma ist Bruno Ischer-Bur, von Blumenstein BE, in Mühlethal AG. Betrieb eines Gipsgeschäftes.

22. Juni 1970. Stark- und Schwachstromanlagen usw.

**Hasler Installations-AG**, Zweigniederlassung in Buchs, Projektierung und Ausführung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen sowie Vertrieb und Montage von elektrischen Einrichtungen und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1970, S. 656), mit Hauptsitz in Bern. Das bisherige Mitglied Wolfgang Marti wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

22. Juni 1970.

**Verband aarg. Käse- und Milchgenossenschaften**, in Suhr (SHAB Nr. 214 vom 13.9.1963, S. 2617). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Franz Bertschi, von und in Suhr, und Samuel Spigir-Wirz, von und in Dürrenäsch AG.

22. Juni 1970. Wäsche, Textilien, Oel, Beleuchtungskörper usw.  
**Frau Gerda Huwyler**, in Sins, Fabrikation von und Handel mit Wäsche und Textilien anderer Art, Handel mit Oel, Oelzusätzen, Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 108 vom 9.5.1968, S. 999). Die Firmainhaberin hat mit ihrem Ehemann Johann Huwyler durch Ehevertrag vom 26. Januar 1963 Gütertrennung vereinbart.

22. Juni 1970.

**Grapha-Immobilien Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Kauf, Verkauf oder Tausch von Liegenschaften im In- und Ausland, bauweise Beschaffung von Grundstücken, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Fabrik- und Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 305 vom 30.12.1968, S. 2814). An der Generalversammlung vom 16. Juni 1970 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 durch Ausgabe von 850 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Die Statuten wurden in diesem Sinne und auch infolge auf eine andere, nicht publikationspflichtige Bestimmung revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

23. Juni 1970. Stahlkonstruktionen, Kesselbau, Maschinen- und Apparatebau usw.

**Zschokke Wartmann AG (Zschokke Wartmann SA) (Zschokke Wartmann Ltd.)**, in Brugg, Stahlrain 15. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Herstellung von Stahlkonstruktionen; Erzeugnissen des Kesselbaues; des Maschinen- und Apparatebaues; mechanischen Konstruktionen aller Art und solchen ähnlicher Fabrikationsgebiete, sowie die Ausführung von Montagen und den Betrieb eines Ingenieurbüros. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und ist ermächtigt, Immobilieneschäfte zu tätigen. Grundkapital: Fr. 5 000 000, voll libertiert und eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Juni 1970 von der Mitglüderin «Société Anonyme Conrad Zschokke» in Genf, die Liegenschaften Interimregister Döttingen Nrn. 153, 449, 562, 2257, 2258, 2707, 2770 und 2776 sowie Interimregister Klingnau Nr. 122 zum Preise von Fr. 9 679 020.20, wofür die Sacheinlegerin 6900 Aktien zugeteilt erhält. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Paul Kühling, von Basel, in Zürich, Präsident, und Jakob Strickler, von Stäfa ZH, und Zürich, in Zollikon ZH, Vizepräsident, sowie Bernhard Koechlin, von Zürich, in Genf; Dr. Rudolf Schäfer, von und in Aarau, und Rudolf Wartmann, von Bauma ZH, in Brugg, Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zu Direktoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Otto Bollinger, von Schlossrued AG und Luzern, in Baden; Bruno Gröbli, von Henau SG, in Baden, und Beat Wartmann, von Bauma ZH, in Brugg. Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Ernst Amstutz, von Engelberg OW, in Umiken AG; Hans Rudolf Fiechter, von Dürrenroth BE, in Scherz AG, und Dr. Urs Wartmann, von Bauma ZH, in Schinznach-Bad. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Emil Briner, von und in Winterthur; Hubert Leuter, von Ottenbach ZH, in Windisch; Richard Miksčiek, von und in Zürich; Konrad Rüede, von Sulz AG, in Döttingen AG; Paul Schranz, von Wattenwil BE, in Klingnau; Hans Joachim Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Walter M. Stahel, von Zürich, in Windisch, und Lothar Streuli, von Wädenswil ZH und Zürich, in Zürich.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Locarno

22. Juni 1970. Importationen, exportationen, ecc.

**Allround-Organisation** di Jürg A. Oberholzer, in Brissago, importationen, relazioni commerciali e pubblicitarie (FUSC del 18.4.1969, No 89, p. 862). Per associazione del titolare questa ragione sociale viene cancellata. Attivo e passivo, al 1° giugno 1970, sono assunti dalla nuova ditta «Allround-Organisation di Flii. Oberholzer», in Ascona, iscritta in seguito.

22. Juni 1970. Importationen, exportationen, ecc.

**Allround-Organisation** di Flii. Oberholzer, in Ascona. Jürg André Oberholzer e Jean-Pierre Oberholzer, entrambi da Goldingen SG, in Ascona, hanno costituito in data 1° giugno 1970 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La società riprende attivo e passivo, al 1° giugno 1970, della cessata ditta «Allround-Organisation di Jürg A. Oberholzer», in Brissago, ora cancellata. Importazioni, esportazioni, relazioni commerciali e pubblicitarie. Casa Selva, Via Moscia.

22. Juni 1970. Immobili.

**Darne S.A.**, in Locarno (FUSC del 10.7.1969, No 158, p. 1697). Immobili. Hans Naretto, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Aurelio Cacciagnogna, da Cevio, in Minusio, è nominato amministratore unico con firma individuale.

23. Juni 1970. Albergio.

**Ercolo Montaldi**, in Muraltio (FUSC del 6.1.1956, No 4, p. 37). Albergio. Questa ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo al 1° giugno 1970, vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Montaldi Ercolo e Figli», in Muraltio, iscritta in seguito.

23. Juni 1970. Albergio.

**Montaldi Raffaello**, in Muraltio (FUSC del 21.4.1964, No 90, p. 1241). Albergio. Questa ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo, al 1° giugno 1970, vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo Montaldi Ercolo e Figli, in Muraltio, iscritta in seguito.

23. Juni 1970. Alberghi.

**Montaldi Ercolo e Figli**, in Muraltio. Ercolo Montaldi e figli Domenico-Maria e Raffaello, tutti da ed in Muraltio, hanno costituito in data 1° giugno 1970 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta riprende attivo e passivo, al 1° giugno 1970, delle cessate ditte «Ercolo Montaldi», in Muraltio, e «Montaldi Raffaello», in Muraltio, ora cancellate. Gerenza alberghi Montaldi e Stazione. Piazzale Stazione 7.

23. Juni 1970. Stoffe, tessuti, ecc.

**Snider-Giovanelli & C.**, in Locarno (FUSC del 13.1.1942, No 96, p. 8), stoffe, tessuti, società in nome collettivo. La società è sciolta in data 1° febbraio 1969. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata. Attivo e passivo, al 1° febbraio 1969, sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Snider & Giovanelli», in Locarno, iscritta in seguito.

23. Juni 1970. Tessuti, sartoria, ecc.

**Snider & Giovanelli**, in Locarno. Contardo Snider di Giuseppe, da Cavagnago, in Locarno, e Gianluigi Giovanelli di Aurelio, da Brissago, in Ascona, hanno costituito in data 1° febbraio 1969 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La società riprende attivo e passivo, al 1° febbraio 1969, della cessata società in nome collettivo Snider-Giovanelli & C., in Locarno, ora cancellata. Commercio di tessuti e di articoli di moda con sartoria. Piazza Grande 12.

23. Juni 1970. Pasticceria, caffè.

**Stutz Oskar**, in Locarno (FUSC del 10.12.1969, No 289, p. 2840), ditta in fallimento, pasticceria e caffè. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ditta viene cancellata d'ufficio.

23. Juni 1970. Macelleria, salumeria.

**Bruno Lino**, in Losone (FUSC del 18.8.1969, No 191, p. 1903), ditta in fallimento, macelleria, salumeria. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ditta viene cancellata d'ufficio.

23. Juni 1970. Generi alimentari.

**Piffner & Pe**, in Locarno (FUSC del 2.9.1969, No 204, p. 2017), società in nome collettivo in fallimento, generi alimentari. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio.

23. Juni 1970. Costruzioni edili, ecc.

**Guatelli & Carlevaro in liquid.**, in Vira Gambarogno (FUSC del 30.8.1968, No 203, p. 1882), società in nome collettivo, costruzioni edili, ecc. Con decreto del 21 agosto 1969 il Pretore di Locarno-Campagna ha dichiarato il fallimento della società. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del Pretore di Locarno-Campagna di data 18 settembre 1969. Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio in applicazione dei dispositivi dell'art. 66, al 2, dell'O. R. C.

23. Juni 1970. Immobiliare.

**Ticino S.A. in liquidazione**, in Minusio (FUSC del 2.12.1968, No 283, p. 2610), società anonima in fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio.

23. Juni 1970. Lampadari.

**Svai-Ruel di P. Rüedi**, in Minusio. Titolare è Peter Rüedi, da Basilea, in Minusio. Fabbricazione e vendita di lampadari. Via S. Gottardo.

#### Ufficio di Lugano

23. Juni 1970. Immobili, ecc.

**Morni Investment S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 giugno 1970. Scopo: l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero. L'acquisto e la vendita di beni immobili soltanto travantisi all'estero. La società può partecipare a imprese simili e a società industriali e immobiliari travantisi all'estero e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a tre membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Dario Biagini, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: Viale Stefano Francini presso Dr. Biagini.

23. Juni 1970. Partecipazione, ecc.

**Serjaua S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 giugno 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, sia svizzere che estere. La società potrà acquistare, vendere, permutare e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Jean Pierre Baggi, da ed in Malvalgia. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

23. Juni 1970. Immobili, ecc.

**Immobiliare Mondino S.A.**, in Muzzano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 giugno 1970. Scopo: la compra-vendita, la locazione, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché l'assunzione di partecipazioni in aziende immobiliari in Svizzera e all'estero. In particolare la società intende procedere all'acquisto della part. No 479 RFD di Muzzano al prezzo di Fr. 1 300 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Pagnamenta, da e in Lugano. Recapito: presso Giovanni Arduin, Aguzzo di Muzzano. Uffici in Cassarate di Castagnola, Viale dei Faggi 12, presso Consulata S.A.

23. Juni 1970. Caccia.

**Venator S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1970. Scopo: affittare e gestire tenute di caccia in Svizzera e all'estero, organizzare partite venatorie e compiere in genere ogni operazione commerciale, mobiliare e immobiliare, nonché finanziaria, atta al raggiungimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Sergio Filippini, da Airolto, in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 7.

23. Juni 1970. Partecipazione, ecc.

**Maurilla S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 giugno 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, sia svizzere che estere. La società potrà acquistare, vendere, permutare e amministrare beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Jean Pierre Baggi, da ed in Malvalgia. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

23. Juni 1970. Partecipazione, ecc.

**Arjald S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 giugno 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, sia svizzere che estere. La società potrà vendere, permutare e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Jean Pierre Baggi, da ed in Malvalgia. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

23. Juni 1970. Immobili, ecc.

**Benzug S.A.**, in Lugano. L'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19.1.1970, No 14, p. 125). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000, a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

24. Juni 1970. Immobili, ecc.

**Batomi S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 giugno 1970. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria svizzera o estera, nonché le operazioni di credito, di prestito operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: via Vegezzi 1, presso avv. Gastone Probst.

24. Juni 1970. Partecipazioni, ecc.

**Tekel S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1970. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie ad altre società, acquisto, vendita e gestione di titoli azionari o obbligazionari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Dino Poggioni, da S. Nazzaro, in Lugano. Recapito: via F. Soave 2/o Dr. Dino Poggioni.

24. Juni 1970. Partecipazioni, ecc.

**Macafam S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1970. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie ad altre società, acquisto, vendita, e gestione di titoli azionari o obbligazionari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Dino Poggioni, da S. Nazzaro, in Lugano. Recapito: via F. Soave 2/o Dr. Dino Poggioni.

24. Juni 1970. Prodotti chimici, arredamenti per ospedali ed alberghi, ecc.

**Savo S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 8° giugno 1970. Scopo: il commercio di materie e prodotti chimici, il commercio di arredamenti ed installazioni per ospedali ed alberghi, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministratore unico con firma individuale che è: Joseph Wicki, da Horw e Oberkirch LU, in Lugano. Recapito: via Francesco Soave 9, presso studio legale avv. Joseph Wicki.

24 giugno 1970. Studio delle terre, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1965, No 133, p. 1834). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 130.000 a fr. 230.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 230.000, diviso in 230 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

100 giugno 1970. Ricerca di sorgenti di acque minerali. **Sofrem S.A., società di finanziamento per la ricerca des eaux minérales**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 giugno 1970. Scopo: il finanziamento, di iniziativa per la ricerca e l'utilizzazione di sorgenti di acque minerali, ovvero la partecipazione in altro modo a tale iniziativa; operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società e di beni immobili, soltanto trovantis all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni convocazioni e comunicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: D<sup>r</sup> Dario Biagini, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: Viale Francini No 17, presso D<sup>r</sup> Dario Biagini.

#### Distretto di Mendrisio

23 giugno 1970. Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 9. 6. 1970, No 131, p. 1325), società anonima con sede principale a Ginevra le firme di Giorgio Camponovo, già direttore-aggiunto e di Louis Gérard Salerian, già vice-direttore, sono estinte.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

24 juin 1970. Textiles. **Modèles Béatrice S.A., société anonyme, à Aigle**. But: la reprise du commerce de textiles (Tricotés Béatrice) soit la reprise de l'actif et du passif du commerce de textiles propriété de Marie-Louise Gailloud, à Aigle; la continuation et l'exploitation de ce commerce de textiles, l'importation, l'exportation et la vente de textiles, notamment la représentation des «Tricotés Béatrice» et toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. La société reprend les actifs et passifs servant à l'exploitation du commerce de textiles propriété de Marie-Louise Gailloud, à l'exception des immeubles et des dettes hypothécaires en vertu d'un bilan spécial arrêté au 1<sup>er</sup> février 1970. Ce bilan accuse un actif de fr. 699.321.24 et un passif de fr. 547.694.40, soit un capital net de fr. 151.626.84. Giovanni Casarini est créancier de Marie-Louise Gailloud pour un montant de fr. 30.958.75, porté au passif du bilan de reprise. En paiement partiel de son apport, Marie-Louise Gailloud reçoit 20 actions et, en remboursement partiel de sa créance, Giovanni Casarini reçoit 29 actions. Le solde du capital de fr. 1000 est libéré en espèces. La société est entièrement subrogée à tous les droits et obligations de Marie-Louise Gailloud en ce qui concerne les actifs et passifs composant le commerce de textiles (Tricotés Béatrice) avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> février 1970. La créance de Giovanni Casarini est réduite à la somme de fr. 1958.75. Publications: FOS. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Marie-Louise Gailloud, de Mollis GL, et Villeneuve VD, à Aigle, administratrice unique. Giacinto Mario Giovanni Casarini, de nationalité italienne, à Aigle, est fondé de pouvoir-directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice ou du fondé de pouvoir-directeur. Date des statuts de cette société: 19 juin 1970. Locaux: Chemin du Levant 2.

24 juin 1970. Boucherie, etc. **Revaz Daniel**, à Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Daniel Léon Gaspard Revaz, allié Marletaz, de Dorénaz, Salvan et Vernayaz VS, à Chesières/Ollon. Boucherie-charcuterie.

#### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 juin 1970. Assurances, voyages. **Agence Lenoir et fils S.A., à Château-d'Oex** (FOSC du 5. 3. 1969, No 53, p. 498). Suivant acte authentique du 16 mai 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Agence Lenoir S.A.», à Château-d'Oex.

#### Bureau de Cossonay

23 juin 1970. Sociétés des Auto-transports du Pied du Jura Vaudois S. A. P. J. V., à L'Isle (FOSC du 22. 5. 1969, No 117, p. 1166). Le conseil d'administration est actuellement composé de Maurice Cruchet, président (précédemment vice-président); Marcel Rochat, vice-président (précédemment administrateur); Charly Meylan, secrétaire (inscrit); Edouard Delacuisse, administrateur; William Vuilleumier, administrateur; René Clément, administrateur; Edouard Benoit, administrateur; Gustave Stahly, administrateur; Robert Curchedo, administrateur; tous inscrits. Louis Barbay, de et à Cottens, administrateur; William Debonnevillle, de et à Gîmel, administrateur; Edmond Christinet, de et à Le Vaud s/Nyon, administrateur. Paul Genevaay, Marcel Baudet et Frank Reymond ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du vice-président.

#### Bureau de Lausanne

Complément. **Timco S.A., à Lausanne** (FOSC du 26. 6. 1970, p. 1474). Les 120 actions nominatives de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 120 actions au porteur de fr. 500.

19 juin 1970. Radio, télévision. **Unic R. T. V. en liguon**, à Lausanne, commerce d'appareils radio et télévision, société anonyme. Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

19 juin 1970. Service scolaire de l'enseignement privé, Lausanne, à Lausanne. Nouvelle société coopérative. Date des statuts: 17 mars 1970. But: mise en commun de moyens permettant à ses membres d'accomplir leur tâche dans de meilleurs conditions, principalement pour la recherche d'élèves, l'information des parents d'élèves, l'appréciation des possibilités économiques, l'amélioration de l'organisation scolaire, l'établissement et la coordination de programmes communs à plusieurs écoles. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Publications: FOS. Conseil: 3 membres. Antoinette de Montmolin, de Neuchâtel, Valangin, La Chaux-de-Fonds, Les Geneveys-sur-Coffrane, Dombresson, Corcelles-Cormondrèche, La Brévine, Montmolin et Provence, à Lausanne, est présidente; François de Irmay-Gessin, de Neuchâtel, à Lausanne, vice-président, et Pierre Huguenin, de La Sarraz, à Rolle, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et de la secrétaire hors conseil Alice Graf, de Reute, à La Tour-de-Peilz. Adresse: Avenue d'Ouchy 60 (chez Association des Intérêts de Lausanne).

22 juin 1970. Société Générale pour l'Industrie, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 20. 3. 1970, p. 627). Société anonyme avec siège

principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Renaud de Haller, de Berne, à Carouge.

22 juin 1970. Métaux précieux.

**Jarla S.A., à Epalinges**, fabrication, montage et finition de pièces en métaux précieux et non précieux (FOSC du 30. 9. 1969, p. 2247). L'administrateur Jacques Notari est démissionnaire; sa signature est radiée.

22 juin 1970. Garage.

**Meyer et Allemant S.A. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage Occidental» (FOSC du 6. 5. 1970, p. 1049). La société a été déclarée en état de faillite par prononcé du président du tribunal du district de Lausanne, du 11 juin 1970.

22 juin 1970.

**Précontrainte S.A. (Spannbeton A.G.) (Beton Precocompresso S.A.)**, à Lausanne (FOSC du 30. 1. 1970, p. 230). Procuration collective à deux limitée au siège principal est confiée à William Rivier, de Genève, Aubonne, Jouxtenns-Mézery et Lausanne, à Genève.

22 juin 1970.

**Banque de prêts et de participation S.A. (Bank für Darlehen und Beteiligungen AG) (Banca di prestiti e partecipazioni S.A.)**, à Lausanne (FOSC du 16. 6. 1970, p. 1383). Capital porté de Fr. 600.000 à fr. 1.000.000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, soit 250 actions ordinaires, série A, nominatives, et 150 actions privilégiées, série B, au porteur, libérées à concurrence de fr. 80.000. Capital social: fr. 1.000.000, divisé en 600 actions ordinaires, série A, nominatives, et 400 actions privilégiées, série B, au porteur, toutes de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 680.000; les actions privilégiées jouissent d'un droit préférentiel de souscription.

22 juin 1970. Gestion de sociétés, immeubles.

**Dagecos S.A., à Lausanne**, gestion de sociétés commerciales ou industrielles, affaires immobilières (FOSC du 13. 1. 1970, p. 1977). La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Daniel Pellet, de Saint-Livres VD, à Lausanne.

24 juin 1970. Prise de participations. **Kempora Ltd., à Lausanne**, prise de participation dans toute entreprise, leur gestion et négociation, société anonyme (FOSC du 28. 4. 1970, p. 964). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: William E. Thomson, d'Australie, à Londres.

24 juin 1970. Travaux publics.

**Weiss & Marti A.G. Bern**, succursale de Lausanne (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1965). Travaux publics, avec siège principal à Berne. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

24 juin 1970. Machines de bureau.

**Charles Endrich S.A. Lausanne**, à Lausanne, fabrication, vente et location de machines de bureau (FOSC du 20. 11. 1968, p. 2515). Nouvelle adresse: Chemin des Clochers 41.

24 juin 1970.

**Société Immobilière «Mcrose B» S.A., à Lausanne** (FOSC du 8. 1. 1968, p. 34). L'administrateur Pierre Bonnard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: William de Rham, de Giez, à Saint-Sulpice VD.

24 juin 1970.

**Interterra Parking S.A., à Lausanne**, parc à voitures (FOSC du 6. 10. 1967, p. 3322). Statuts modifiés le 17 juin 1970. Le capital de fr. 900.000 est actuellement entièrement libéré.

#### Bureau de Nyon

23 juin 1970. Cours par correspondance. **Institut Mercurius, J.-D. Kissling**, à Nyon, diffusion, impression de cours par correspondance en matière d'horticulture, d'agriculture, d'arboriculture et d'élevage (FOSC du 27. 2. 1969, No 48, p. 454). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 juin 1970.

**Société électrique intercommunale de la Côte**, à Gland, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1968, No 187, p. 1754). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juin 1970, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé de sept membres au moins. Les administrateurs Pierre Graber, Albert Jacard, Jules Chammionier, Alfred Langer, Julien Verrellin, Jean Pavillon, Louis Morand, Max-Marc Thomas, Léon Berliet, Louis Sinner et Louis Jaques sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Stähly, président (déjà inscrit); Camille Rey, de Gossens, à Gland, vice-président; Fernand Mathey, de Breteigny s/Morrens, à Prangins; Louis Lanz, de Duillier, à Duillier; Paul Savary de Sâles et Vich, à Vich; André Spichiger d'Urserenbach, à Coisins; Claude Bonnard de Nyon et Ernex s/Nyon, à Lausanne. Gaston Christinet (déjà inscrit), est secrétaire pris hors du conseil.

23 juin 1970. Immeubles.

**Les Rives de Prangins S.A., à Prangins**, opérations immobilières (FOSC du 8. 5. 1968, No 107, p. 988). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 mars 1970, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 2.000.000 à fr. 200.000 par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 2000 actions de fr. 1000 formant le capital social, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 200.000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 2 juin 1970.

23 juin 1970. Publicité.

**Diffinco S.A., précédemment à Genève** (FOSC du 11. 8. 1969, p. 1851). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Gland. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la régie publicitaire dans le domaine de la télévision et des supports audio-visuels dans les lieux publics et privés, ainsi que tous imprimés distribués à titre d'information et de publicité, l'étude pour la commercialisation de tous produits, l'édition et la fabrication de tous objets publicitaires. Les statuts originaux portant la date du 10 avril 1968 ont été modifiés le 12 juin 1970. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Georges Deutsch, de France, à Gland, président; Raymond Châtelain, de Neuchâtel, à Troinex GE, vice-président; Paul Corbat, de Vendin-cour BE, à Genève, secrétaire; Henri Jaquet, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Cité-Ouest.

#### Bureau de Payerne

24 juin 1970. Agence Immobilière Claude Butty, succursale de Payerne, à Payerne. Sous cette raison, l'Agence Immobilière Claude Butty, à Estavayer-le-Lac, inscrite le 7 avril 1969 sur le registre du commerce d'Estavayer-le-Lac (FOSC du 4. 11. 1967, p. 2888), a créé une succursale à Payerne. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Claude Butty, d'Estavayer-le-Lac, Rueyres-les-Prés et Ursy FR, à Estavayer-le-Lac. Toutes affaires immobilières et financières. Gr. Rue 58.

#### Bureau de Vevey

23 juin 1970.

**Benrus Technical S.A., à Montreux** (FOSC du 22. 1. 1970, p. 162). Les administrateurs, Frédéric Coquoz, décédé, et André Aubry, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Claude Jeangros et Michel Graber (inscrits comme sous-directeurs), sont administrateurs et directeurs avec signature collective à deux. Hubert Ballesstraz (inscrit comme fondé de pouvoir), est sous-directeur, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Le président Peterson se prénomme Alph et non pas Alphonse.

#### Bureau d'Yverdon

22 juin 1970. Outils de précision, machines, etc. **Michel Borgognon S.A., à Yverdon**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1970. But: commerce d'outils de précision, d'appareils et machines diverses. Capital: fr. 170.000, divisé en 170 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Michel Borgognon», à Yverdon, selon bilan arrêté au 31 décembre 1969, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 354.104.60 (compte de chèques postaux, banque, débiteurs, marchandises, mobilier et véhicule) et d'un passif de fr. 128.434.70 (créanciers, passifs transitoire, réserve), soit un actif net de fr. 225.669.90. Cet apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 159 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, le solde étant inscrit dans les livres de la société au crédit de Michel Borgognon. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Michel Borgognon» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1970. Apport a été fait, en outre, par Michel Otlet d'une voiture automobile d'une valeur de fr. 9500. En contre-partie de cet apport, il a été remis à Michel Otlet 9 actions de fr. 1000 entièrement libérées; le solde de fr. 500 a été porté comme acompte sur un dixième d'action. Organe de publicité: FOS. Administration d'un à plusieurs membres. Michel Borgognon, de Vesin FR, à Montagny-près-Yverdon, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: rue des Cygnes 33 B.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

22. Juni 1970.

**Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG, in Leukerbad**. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakte und Statuten vom 20. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb von Luftseilbahnen, Skiliften und anderen Transportmitteln für die Beförderung von Personen und Waren im Gebiet von Leukerbad, Albinen und Torrent. Die Gesellschaft kann alle der Erschliessung und Entwicklung des Torrentgebietes dienenden Unternehmungen und Betriebe erwerben oder errichten und betreiben oder sich an solchen beteiligen. Auf das Grundkapital von Fr. 6.500.000, zerlegt in 6500 Inhaberaktien sind Fr. 3.250.000 einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen sowie die Einberufung der Generalversammlung im Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 9 bis 15 Mitgliedern gehören an: Guido Loretan, von und in Leukerbad; Präsident; Fredy Grichting, von und in Leukerbad, Vizepräsident; Renato Paozzy, von Brig, in Leukerbad, Sekretär; Dr. Hermann Bodenmann, von Lax, in Brig; Arnold Gentinetta, von Glis, in Leukerbad; Ernest Grand, von Leuk, in Visp; Raoul Grichting, von und in Leukerbad; Eduard Hermann, von und in Albinen; Arthur Imhof, von Grengiols, in Brig; Hans Lappe, deutscher Staatsangehöriger, in Benzberg/Köln, BRD; Emil Loretan, von und in Leukerbad; Justus Loretan, von und in Leukerbad; Herbert Mathieu, von und in Albinen; Lorenz Possa, von Feschel, in Leukerbad, und Alberto Willi, von Domat-Ems, in Leukerbad, Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Büro des Kur- und Verkehrsvereins Leukerbad.

22. Juni 1970.

**Hotel Schwarzhorn AG, in Gruben, Turttmannal, Gemeinde Oberems**. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakte und Statuten vom 23. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Wirtschaft, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung des «Hotel Schwarzhorn» in Gruben. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen, welche die touristische Entwicklung für Sommer- und Wintersport im Turttmannal zum Ziele haben. Das Grundkapital von Fr. 56.800, zerlegt in 284 Namenaktien zu Fr. 200, ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt das «Hotel Schwarzhorn» in Gruben im Turttmannal, Gemeinde Oberems, zum Preise von Fr. 300.000. Publikationsorgane sind das SHAB und das Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch die Publikationsorgane. Dem Verwaltungsrat von 5 Mitgliedern gehören an: Alex Oggier, von und in Turttmannal, Präsident; Walter Bortler, von und in Oberems, Vizepräsident; Erwin Kalbermatter, von und in Turttmannal, Aktuar; Roger Mayor, von Grandcour VD, in Leuk, und Alberto Willi, von Domat-Ems GR, in Leukerbad, Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift. Büro der Geschäftsführung: Treuhänderbüro Hans Forny, Bahnhofstrasse, Visp.

#### Bureau de St-Maurice

22 juin 1970.

**Installations mécaniques Crossets - Portes du Soleil SA, à Val-d'Illiez** (FOSC du 31. 7. 1968, p. 1672). Par acte authentique du 20 juin 1970, l'assemblée générale a modifié les statuts et porté le capital de fr. 1.700.000 à fr. 2.200.000 par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 500 entièrement libérées. Le capital est ainsi actuellement de fr. 2.200.000; il est entièrement libéré et divisé en 4400 actions au porteur de fr. 500.

#### Bureau de Sion

19 mai 1970.

**Genodoco S. à r. l., transports, à Savise**. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but le transport de choses. Le capital social est de fr. 30.000. Les associés sont: Norbert Courtine, de et à Savise, pour une part de fr. 10.000; Georges Courtine, de et à Savise, pour une part de fr. 10.000; Norbert, Georges et Désiré Courtine ont fait apport à la société de l'actif et du passif de leur entreprise selon bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1970, et accusant un actif de fr. 160.253.05 et un passif de fr. 130.253.05, soit un actif net de fr. 30.000. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 30.000 et payé aux apporteurs par la remise à chacun d'eux d'une part sociale de fr. 10.000 entièrement libérée. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise précitée. L'organe de publicité de la société est le Bulletin officiel du canton du Valais. Norbert Courtine de et à Savise, et Jean-Louis Héritier, de Savise, à Sion, ont été désignés en qualité de gérants avec signature collective à deux. Domicile légal: c/o Norbert Courtine, à Savise.

23 juin 1970. Hôtel.

**Mademoiselle Marie-Thérèse Theytaz**, à Zinal, exploitation de l'Hôtel du Besso (FOSC du 31. 1. 1967, No 25, p. 389). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 juin 1970. Transports.

**Zurbruggen Georges**, à Grône, transport de choses (FOSC du 23. 10. 1963, No 248, p. 3006). Faillite prononcée le 26 août 1969. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

24 juin 1970. Activité musicale et artistique.

**Sadimar SA**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de toute activité musicale et artistique, l'engagement d'artistes, l'enregistrement, la vente et le diffusion de disques s'y rapportant. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger et, accessoirement, s'intéresse à l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000 chacune entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. La société n'exercera aucune activité en Valais si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Actuellement Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o Gaston Barras.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

23 juin 1970. Alimentation.

**Bruna Gentizon**, à Colombier. Le chef de la maison est Brunna Marie-Louise Gentizon née Perelli-Cippo, de Constantine VD, à Colombier, épouse d'Edmond autorisée de Paul Arthur Gentizon. Commerce d'alimentation générale. Rue du Collège 3.

23 juin 1970. Bureau fiduciaire.

**François Anker**, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 8. 5. 1967, N° 105, p. 1560). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un bureau fiduciaire à Neuchâtel, rue du Seyon 8 a. Nouvelle adresse à St-Aubin: Rue de la Sagne 19.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

**Marchand SA**, Fabrique d'étampes de boîtes de montres et étampages, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 12. 1969, N° 295, p. 2899). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1970, les actionnaires ont modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

23 juin 1970. Constructions.

**Walo Bertschinger SA**, succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 5. 11. 1969, N° 259, p. 2551) avec siège principal à Zurich. Hans Mathys, administrateur-délégué, par suite de décès, ne fait plus partie du conseil d'administration: sa signature est éteinte.

23 juin 1970.

**Fonds genevois de Dégrossissage d'Or**, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 9. 1969, N° 203, p. 2007) société anonyme avec siège principal à Genève. Les pouvoirs de Frédéric-Eric Kuhn, directeur commercial, sont radiés. Ernest Dubois Jr., du Locle NE, à Mies VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

23 juin 1970. Café-brasserie.

**Marcel Hofer**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Chez Marcel» (FOSC du 22. 6. 1967, N° 143, p. 2133). Par jugement du 11 juin 1970, le Président du Tribunal de Grandson a déclaré le titulaire en état de faillite. Le commerce ayant été remis, la raison est radiée d'office.

24 juin 1970.

**L'Information Horlogère Suisse**, Office de renseignements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 15. 4. 1969, N° 86, p. 828). Robert Lerch, décédé, ne fait plus partie du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. Henri Schaeren, de Guggisberg BE, à Bièche, a été désigné comme nouveau membre du comité de direction. Il signe collectivement à deux, avec toute personne ayant qualité pour engager la société. La signature de Hélène Descombes, fondée de pouvoir, est radiée.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 juin 1970. Salon de coiffure et beauté.

**Institut Dermo-Cap, R. et D. Guyot**, à Couvet. Reymond-Félix Guyot et Daniel-Raymond Guyot, tous deux de Rebeuveville BE et Couvet, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1970. Exploitation de salons de coiffure dames et messieurs, d'un institut de beauté et d'une sauna. Grand Rue 30.

23 juin 1970.

**Caisse de Crédit Mutuel de Môtier**, à Môtier, société coopérative (FOSC du 8. 9. 1964, N° 208, p. 2715). Albert Chédel, président, est décédé, ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Le comité de direction est composé de: Max Etienne (inscrit jusqu'ici vice-président) président; Albert Christianin, de Villars-le-Grand, à Môtier (inscrit jusqu'ici membre) vice-président; René-Albert Müller (désigné inscrit) secrétaire; tous trois avec signature collective à deux.

##### Bureau de Neuchâtel

23 juin 1970.

**Atelier 2000 Architecture-Urbanisme J.-J. Alassa, J.-F. Cordey, P. Hirt**, à Saint-Blaise. Jean-François Cordey, de Romont, à Neuchâtel; Jean-Jacques Alassa, de Valangin, à Saint-Blaise, et Pierre Hirt, de La Neuveville et Daucher BE, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1970. Mandats d'architecture et d'urbanisme. Rue de Mâigroge N° 13.

24 juin 1970.

**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A.**, succursale du Landron, à Landron (FOSC du 4. 2. 1970, N° 82, p. 267), avec siège principal à Fontainemelon. Par suite de démission, Sydney de Coulon ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Denis Robert (désigné inscrit) a été nommé président du conseil d'administration et administrateur délégué. Il continue à engager la succursale et la société en signant collectivement à deux.

24 juin 1970. Plâtrerie-peinture.

**Celso Bussi et Fils**, à Neuchâtel, plâtrerie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1969, N° 95, p. 927). L'associé Aldo Bussi est maintenant domicilié à Auvier.

24 juin 1970.

**Raffinerie de Cressier S.A.**, à Cressier (FOSC du 18. 6. 1968, N° 140, p. 1315). La signature de Michael Harvey, fondé de pouvoir et secrétaire du conseil d'administration, est radiée. La signature de John Angus Magill, sous-directeur, est également radiée. Roland Heizmann, d'erschwil SO, à Saint-Blaise, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

##### Genève — Genève — Genève

19 juin 1970. Services comptables.

**Arese Services SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1970. But: rendre tous genres de services comptables, publicitaires et administratifs à des sociétés affiliées domiciliées à l'étranger. Capital: 100 000 francs, entièrement versé, divisé en 100 actions de 1 000 francs, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Jacques Magnin, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de Jean-Jacques Magnin, administrateur, ou de Marie Gennaoui, de France, à

Beiryouth (Liban), directrice. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

22 juin 1970. Produits diététiques.

**Mme M.-L. Comte**, à Genève, produits diététiques (FOSC du 26. 1. 1962, p. 270). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1970. Café.

**Gabriel Godel**, à Genève, café (FOSC du 7. 6. 1968, p. 1215). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1970.

**«VIC» Agence Immobilière et Commerciale, D. Pewny**, à Genève, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 4. 12. 1963, p. 3452). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1970. Bar.

**L. Wallimann**, à Genève, bar (FOSC du 23. 3. 1962, p. 874). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1970. Bar.

**P. Darbellay**, à Genève, bar (FOSC du 19. 8. 1964, p. 2539). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Vve Darbellay», à Genève.

22 juin 1970. Bar.

**Vve Darbellay**, à Genève. Chef de la maison: Renée Darbellay née Muller, de Lideses VS, à Genève. Café-bar à l'enseigne «Bar Corona», 7, rue de la Tour-Maitresse. Reprise de l'actif et du passif de la maison «P. Darbellay», à Genève.

22 juin 1970. Fonderie.

**J.-L. Dupenloup Fils**, à Genève, fonderie, etc. (FOSC du 3. 7. 1969, p. 1546). Nouvelle adresse: 75, rue Rotschild.

22 juin 1970. Bureau d'ingénieur conseil.

**Remo Pileri**, à Genève. Chef de la maison: Remo Pileri, d'Italie, à Genève. Bureau d'ingénieur conseil, 11, rue Sautter.

22 juin 1970. Café.

**R. Vallotton**, à Genève, café (FOSC du 29. 7. 1952, p. 1920). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 juin 1970. Vitrerie.

**Casetti SA**, en liquidation, à Genève, commerce de vitricole, etc. (FOSC du 30. 4. 1969, p. 975). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin 1970. Immeubles.

**SI Avenue de Champel 19 bis**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1963, p. 819). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **SI Avenue de Champel 19 bis**, en liquidation. Liquidateur: Jacques Ricci, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juin 1970.

**Banque pour le Développement Commercial (Trade Development Bank) (Bank für die Entwicklung des Handels) (Banca per lo Sviluppo Commerciale) (Banco para o Desenvolvimento Commerciale)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1257). La procuration de Daniel Fisse et Romuald Stocker est radiée.

22 juin 1970.

**Conférence internationale permanente d'organisations sans but lucratif**, à Genève, association (FOSC du 20. 2. 1970, p. 391). Statuts modifiés le 6 mai 1970. Nouveau nom: **Conférence internationale permanente d'organisations sans but lucratif «Interphil»**.

22 juin 1970.

**Société Immobilière la Daneinette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 4. 1966, p. 1116). Edmond Gay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Bostico, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 juin 1970.

**Hooker Metal Finishing International SA**, à Vernier (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2124). Nouvelle raison de commerce: **Oxy, Metal Finishing (Europe) SA**. But modifié: mise au point, développement et distribution en Europe de tous procédés de traitement de surface des métaux, notamment des procédés SolreX, Udylite et Hooker destinés au traitement de la surface des métaux à des fins industrielles et décoratives; assistance technique et promotion des ventes desdits procédés; exploitation à Genève d'un laboratoire de recherches dans le domaine des traitements de surface; dépôt, acquisition, exploitation et cession de tous brevets, licences, procédés et marques et prestation de tous services en rapport avec ce but. La société peut prendre des participations dans toutes sociétés et entreprises, hors de Suisse. Elle n'exerce aucune activité dans le canton de Genève en dehors de celle nécessaire à son administration et à l'exploitation dudit laboratoire de recherches. Statuts modifiés le 27 mai 1970. Les administrateurs René Rochat, président, Morris-Max Messing, vice-président, Charles Mathay, secrétaire, Roger Gier et Dennis Weimer (inscrits) signent désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Tachet, de Vaulton VD, à Genève.

22 juin 1970.

**Société Immobilière route de Malagnou N° 67**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 10. 1967, p. 3527). Léon Simon-Vermot, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alphonse Bernasconi, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Jean-Jacques Mégévard (inscrit), nommé secrétaire; Jacques Cottier (inscrit), et Dominique Magnenat, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

22 juin 1970.

**Société Immobilière Pierre-à-Bochet B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1970, p. 508). Roland-Robert Fellay n'est plus administrateur et Pierre Bastard n'est plus curateur; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Juillerat, de La Chaux-de-Fonds NE, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue du Nant, chez Gérard Varesio. Siège administratif: Chêne-Bougeries, 135 bis, route de Chêne, chez Manufacture des Montres Datum SA.

22 juin 1970.

**Pneuchéons SA**, à Chêne-Bourg, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juin 1970. But: service de pneumatiques, réparation, vente en gros et au détail de tous pneumatiques neufs ou regommés; importation et vente d'accumulateurs et d'accessoires automobiles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): André Morisod, de Massongex VS, à Chêne-Bourg, président; Gilbert Russotti, de Chêne-Bourg, à Thônex, secrétaire, et Georges Leemann, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 86, rue de Genève.

22 juin 1970.

**Société Financière Randor**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 11. 1967, p. 3722). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Société Financière Randor**, en liquidation. Liquidateur: Pierre Boissonnas, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

22 juin 1970. Installations électriques.

**Rhône-Electra SA**, à Genève, construction et montage d'installations électriques, etc. (FOSC du 30. 4. 1970, p. 987). Statuts modifiés le 10 juin 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

22 juin 1970.

**Société Immobilière Rosemont-Avenir**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1967, p. 2548). Statuts modifiés le 10 juin 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

22 juin 1970.

**Société Immobilière «Rue Saint-Léger N° 5»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1969, p. 850). Michel de Gorski n'est plus

administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Willy Sutter, de Genève, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

22 juin 1970.

**Société Anonyme Immobilière Gustave Streit**, à Genève (FOSC du 21. 7. 1967, p. 2497). Nouvelle raison de commerce: **St Seujat M**. But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Nouveaux statuts du 10 juin 1970. Adolphe Schumacher, décédé, Gilbert Spicher et Nelly Jaccoud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Horace Juillard, de Vernier, à Coppet VD, président; Laurent Roulet, de Genève, à Avusy, vice-président; Pierre Schneider, de et à Genève, secrétaire, et Olivier Juillard, de Vernier, à Anières, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, rue de la Fontaine, chez Roulet & Cie.

22 juin 1970. Participations.

**Valura SA**, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 14. 6. 1960, p. 1770). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Valura SA**, en liquidation. Liquidateur: Charles Aerni, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Nacé & Cie.

23 juin 1970. Café-brasserie.

**O. Enz**, à Genève, café-brasserie (FOSC du 17. 2. 1961, p. 492). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 juin 1970. Epicerie.

**A. Vienne**, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 27. 3. 1962, p. 911). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 juin 1970. Boulangerie-pâtisserie.

**L. Curehod**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 21. 7. 1965, p. 2294). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Meyrin. Centre commercial de Meyrin.

23 juin 1970. Pierres précieuses, diamants.

**«Morodias M. Frenkel**, à Genève. Chef de la maison: Moïse Frenkel, de Roumanie, à Genève. Commerce de pierres précieuses, notamment de diamants. 10, route de Florissant.

23 juin 1970. Marchandises diverses.

**Lucien Hellbardt**, à Genève. Chef de la maison: Lucien Hellbardt, de Carouge, à Coligny, séparé de biens de Josette né Wagner. Procuration individuelle: Liliane Ember, de Genève, à Vernier. Commerce et représentation de marchandises de toute nature. 2, rue de la Fontaine.

23 juin 1970. Café-restaurant.

**G. & E. Julien**, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1970. Associés: les époux Gustave Julien et Emilia Julien né Fernandez, tous deux de Zermatt VS, à Vernier. Hôtel, café et restaurant à l'enseigne «Hôtel-Café-Restaurant du Signal», 2, rue du Village.

23 juin 1970. Bar à café.

**Madeline Salerian**, à Genève, bar à café (FOSC du 11. 8. 1969, p. 1851). Nouvel objet: buvette du Tennis-club des Services Industriels. Nouvelle adresse: 27, chemin des Tulpiers. L'inscription, n'étant plus obligatoire (article 54 ORC), est radiée à la demande de l'intéressée.

23 juin 1970.

**Société Immobilière du Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1969, p. 2805). René Mattenberger, de et à Vernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1970. Produits carnés.

**Bovidex SA**, à Genève, produits carnés et dérivés (FOSC du 26. 9. 1967, p. 3194). André Maye n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Simon Grandjean, de Bellevue VD, à Puplinge, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue du Cendrier.

23 juin 1970.

**Caisse hypothécaire du canton de Genève**, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 23. 2. 1970, p. 412). La procuration de Jean Schira, Pierre-André Thiébaud et Pius Pfeiffer est radiée.

23 juin 1970. Brevets.

**Chimiotex SA**, à Genève, brevets dans le domaine des textiles artificiels, etc. (FOSC du 16. 3. 1967, p. 931). Paul Foriers n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la signature de Charles Chaminet, sont radiés. Administration: Etienne Cuperly, de France, à Lausanne, président; Erich Sievers, secrétaire (inscrit), et Guy de Rham, jusqu'ici président, lesquels signent individuellement.

23 juin 1970. Prise de participations.

**Gepinvest SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 15. 5. 1970, p. 1121). Nouvelle adresse: 4-6, rue du Lac.

23 juin 1970.

**Holding d'Entreprises Métallurgiques SA**, à Genève (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 600 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100, nominatives, privilégiées. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur, et 1000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié et privilégiées quant aux dividendes et à leur remboursement en cas de liquidation. Nouveaux statuts du 26 mai 1970.

23 juin 1970.

**Editions Aristide Quillot SA**, à Genève (FOSC du 7. 11. 1968, p. 2414). Georges Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Etienne Wuarin, de et à Cartigny, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

23 juin 1970.

**Minoteries de Plainpalais SA**, à Genève (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). Charles Born, Willy Gehrig, et Georges Waldvogel ne sont plus administrateurs. Administration: Hans Séquin, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Marc Davoizin, jusqu'ici président, nommé vice-président; Eugène Rapp, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Chêne-Bourg, nommé secrétaire, et Michel Amaudruz, de Lutry VD, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Léon Aebly, de Genève, à Chêne-Bourg; Charles Fontaine, de Soral, à Genève, et Werner Weber, de Rüschegg BE, à Genève, qui n'exercent pas la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Claude Bugnion (inscrit), nommé directeur, et Louis Wicht (inscrit), nommé sous-directeur; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Tailless, de Lausanne VD, à Genève.

23 juin 1970.

**Tessano, Nettoyage chimique St-Georges SA**, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1970. But: installation et exploitation d'entreprises de nettoyage chimique de vêtements. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir, administrer et vendre des biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration (un à cinq membres): Jean-Henri Bébié, de Turgi AG, à Villette VD, président; Germain Moritz, de Movelier BE, à Delémont BE, délégué; Anne-Lise Moritz, de Movelier BE, à Delémont BE, et Heinz-W. Schlep, de Schnottwil SO, à Rüschlikon ZH. Signature: collective de Jean-Henri Bébié ou Heinz-W. Schlep avec Germain Moritz ou Anne-Lise Moritz, administrateurs. Adresse: 58, boulevard de Saint-Georges.

23 juin 1970. PERRUQUES, produits cosmétiques.  
**Man-Top SA**, à Genève, perruques et produits cosmétiques (FOSC du 30. 6. 1969, p. 1512). Helen Gerber n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Louis-M. Mudry, de lens VS, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle.

Übersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich auferlegene Titel vom 1. April bis 30. Juni 1970

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1970

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Kantonalbank, Wohlen	822525	1	2000	19. 9. 1968	5	—	fällig 19. 9. 1973	4. 6. 1970
Obbligazione	App. A. R. Kantonalbank	22201	1	1000	—	3 1/2	17. 1.	fällig 17. 1. 1968; Coupon 1968	18. 6. 1970
	Banca Popolare di Lugano	18315	1	7000	25. 3. 1960	—	—	—	25. 6. 1970
Bon de caisse	Banque cantonale vaudoise	série 5 G, 2846	1	10000	1. 2. 1969	5	1. 2.	à 5 ans; coupons 1970 ss.	21. 4. 1970
	Banque de l'Etat de Fribourg	21655	1	4000	—	4 1/2	24. 11.	échéance 24. 11. 1969; coupons 1967/69	18. 6. 1970
	do.	146254	1	10000	—	4	16. 1.	échéance 16. 1. 1969; coupons 1965/69	18. 6. 1970
Aktie	Basel	146255	1	5000	—	4	16. 1.	échéance 16. 1. 1969; coupons 1965/69	18. 6. 1970
	Basler Bandfabrik, vorm. Trüdinger & Cons.,	459/479, 496/500, 1445/1450	32	—	—	—	—	Coupons Nrn. 27 ff.	26. 5. 1970
Obligation	Bernische Kraftwerke AG, Bern	141518	4	10000	1967	5 1/2	1. 11.	Coupons 1970 ff.	28. 5. 1970
Aktie	do.	31684/87, 61787/90	8	500	—	—	—	Coupons Nrn. 54 ff.	27. 4. 1970
	do.	8812	1	5000	—	—	5. 8.	échéance 5. 8. 1970; coupons 1967/70	18. 6. 1970
Obligation	Caisse d'Epargne d'Attalens	34651	1	4000	4. 3. 1967	—	—	—	12. 5. 1970
Aktie	Darlehenskasse Mels	6885	1	14000	16. 1. 1967	5	1. 1.	fällig 1. 1. 1972; Coupons 1968/72	22. 6. 1970
	Elektro-Watt AG, Zürich	199916	1	500	—	—	—	Coupons Nrn. 21 ff.	16. 6. 1970
Obligation	Ersparnisanstalt Bütschwil	5122	1	1000	—	5	31. 12.	fällig 20. 7. 1973; Coupons 1968/72	16. 4. 1970
	Ersparnisanstalt Toggenburg, Flawil/ Schweizerische Bankgesellschaft	9894	1	1000	—	3 1/2	—	fällig 8. 6. 1967; Coupon 8. 6. 1967	22. 5. 1970
Kassenschein	Ersparnisbank des Amtsbezirkes Aarwangen, Langenthal	31129	1	7000	5. 1. 1968	—	5. 1.	fällig 5. 1. 1971; Coupons 1970/71	25. 6. 1970
Obligation	do.	31323	1	8000	4. 9. 1968	—	—	fällig 4. 9. 1971	25. 6. 1970
	Ersparnisbank Nidwalden	4068	1	5000	—	4	31. 10.	fällig 31. 10. 1969	10. 4. 1970
Kassenschein	Kanton Basel-Stadt	37909	10	1000	1964	4 1/2	15. 3.	Coupons 1970 ff.	14. 4. 1970
	Kantonalbank von Bern	Serie FE, 2276	1	1000	11. 9. 1964	4 1/2	—	fällig 11. 9. 1969	27. 4. 1970
Obligation	do.	Serie GF 2362	1	5000	—	4 1/2	—	fällig 14. 3. 1970	28. 5. 1970
	Luzerner Landbank AG, Emmenbrücke	E 10376	1	5000	8. 3. 1962	3 1/2	8. 3.	Coupons 1969 ff.	2. 4. 1970
Action	Nestlé Alimentana SA, Vevey	610583/85	3	—	—	—	—	—	5. 5. 1970
Obligation	Schweizerische Kreditanstalt, Zug	6923	1	2000	—	5 1/2	9. 4.	fällig 9. 4. 1975; Coupons 1971 ff.	28. 5. 1970
	Schweizerische Volksbank	60179/81	3	1000	—	5	12. 12.	fällig 12. 12. 1973; Coupons 1969 ff.	27. 4. 1970
Kassenschein	Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	214868, 302940	5	500	—	—	—	Coupons Nrn. 27 ff.	27. 4. 1970
	Schweizerische Volksbank	237723, 327191/92	2	500	—	—	—	Coupons Nrn. 5 ff.	10. 4. 1970
Obligation	do.	222406/07	2	500	—	—	—	Mäntel	27. 4. 1970
	do.	236186/87	2	500	—	—	—	Mäntel	27. 4. 1970
Obligation	do.	236278/80	3	500	—	—	—	Mäntel	27. 4. 1970
	do.	339738	1	500	—	—	—	Mäntel	27. 4. 1970
Obligation	do.	239841	1	500	—	—	—	Mäntel	27. 4. 1970
	Schweizerischer Bankverein, Genf	493509	1	5000	1. 1. 1970	5 1/2	1. 1.	fällig 1. 1. 1975; Coupons 1971/75	28. 5. 1970
Obligation	Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	9886	1	2000	—	—	—	Coupons Nrn. 23/29	27. 4. 1970
	Thurgauische Kantonalbank	577084	1	5000	20. 1. 1970	5 1/2	20. 1.	fällig 20. 1. 1975; Coupons 1970/75	10. 4. 1970

II. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel vom 1. April bis 30. Juni 1970

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1970

Obligation	ACV Basel	Serie B, 14412	1	10000	—	—	—	—	2. 4. 1970
Aktie	Bank in Burgdorf	5621/50	30	100	—	—	—	Mäntel	21. 5. 1970
	Bank in Langenthal	4713/14, 7141/42, 9645/46, 10817/18, 12027/29, 17851/53, 21664	15	500	—	—	—	Mäntel ohne Coupons	22. 5. 1970
Aktie	Bank in Reinach	235051, 2637, 10849/50	5	200	—	—	—	Coupons Nrn. 74/77 mit Talons	28. 5. 1970
	Banque cantonale du Valais	56250	1	5000	—	4 1/2	18. 5.	coupon N° 4, 1969 ss.	16. 6. 1970
Bon de dépôt	do.	63306	1	1000	—	4 1/2	7. 10.	coupon N° 1, 1967 ss.	16. 6. 1970
	do.	71442	1	5000	—	5	10. 1.	coupon N° 1, 1969 ss.	16. 6. 1970
Obligation	do.	série X, 142	1	1000	—	5 1/2	1. 7.	coupon N° 1, 1968 ss.	16. 6. 1970
	Crédit foncier vaudois	Série D, 1577/78	2	1000	—	4 1/2	1. 10.	échéance 1. 10. 1971; coupons 1967/71	21. 4. 1970
Bon de caisse	Crédit Suisse Martigny	10231/32 Ma	2	10000	—	5	24. 6.	échéance 24. 6. 1974; coupons 1970 ss.	22. 5. 1970
	Darlehenskasse Davos-Frauenkirch	432	1	5000	—	3 1/2	11. 1.	fällig 11. 1. 1968; Coupons Nrn. 4/5, 1967/68	30. 4. 1970
Kassenschein	Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG	10902/03	2	1000	1965	5	1. 4.	Coupons 1970 ff.	2. 4. 1970
	Ersparnisbank Nidau	2042	1	1000	7. 9. 1963	3 1/2	23. 8.	fällig 23. 8. 1966; Coupons 1965/66; 3 Jahre fest	25. 6. 1970
Aktie	Guggenheim A.H., SA, Basel	1/5	5	400	—	—	—	—	26. 5. 1970
	Howeg Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, Grenchen	218/222	5	1000	1964	4 1/2	28. 8.	Coupons 1970 ff.	2. 4. 1970
Obligation	do.	1074/75	2	5000	1961	4 1/2	31. 10.	Coupons 1969 ff.	2. 4. 1970
	do.	1170/71	2	5000	1968	5 1/2	15. 7.	Coupons 1970 ff.	2. 4. 1970
Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur	do.	171178/79	2	1000	14. 4. 1967	5 1/2	14. 4.	fällig 14. 4. 1972; Coupons 1969 ff.	12. 6. 1970
	do.	186507	1	5000	1. 11. 1968	5	1. 11.	fällig 1. 11. 1972; Coupons 1969 ff.	12. 6. 1970
Kantonalbank von Bern	do.	194022	1	5000	3. 1. 1969	5	3. 1.	fällig 3. 1. 1973; Coupons 1970 ff.	12. 6. 1970
	do.	956	1	1000	1961	3 1/2	15. 9.	Coupons 1970 ff.	8. 5. 1970
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fany u. Umgebung	do.	520	1	3500	—	4 1/2	—	Coupons Nrn. 1/4	30. 6. 1970
	Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach	59976/77	2	1000	—	4 1/2	31. 12. 1968	fällig 31. 12. 1968	16. 4. 1970
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Filiale Schmerikon	do.	79929	1	5000	—	4 1/2	31. 12. 1968	fällig 31. 12. 1968	16. 4. 1970
	do.	8553	1	2000	30. 1. 1967	5	31. 12.	fällig 30. 1. 1971; Coupons 1968/70	16. 4. 1970
Luzerner Kantonalbank	do.	41838	1	5000	5. 2. 1965	4 1/2	5. 2.	fällig 5. 2. 1970; Coupons 1968/70	18. 6. 1970
	do.	401118	1	1000	—	4 1/2	—	fällig 17. 12. 1969; Coupon 1969	9. 4. 1970
Aktie	do.	401119	1	1000	—	4 1/2	—	fällig 2. 12. 1969; Coupon 1969	9. 4. 1970
	Rheinthalische Creditanstalt	3972/77, 7764/65	8	250	vor 1965	—	—	—	16. 4. 1970
Obligation	St. Gallische Kantonalbank	B 827000	1	5000	—	5	31. 3.	fällig 22. 11. 1972; Coupons 1969/72	16. 4. 1970
	do.	B 631589	1	5000	—	4 1/2	—	fällig 12. 10. 1969	16. 4. 1970
Action	Schweizerische Depositen- und Kreditbank St. Gallen	29728	1	2000	—	4 1/2	—	Coupons ab 17. 7. 1967	28. 4. 1970
	Schweizerische Kreditanstalt, Glarus	32333	1	2000	—	3 1/2	—	—	26. 5. 1970
SI rue du Premier-Mars 15 et 15bis, La Chaux-de-Fonds	do.	281/300, 321/330, 393/4, 408, 416/7, 419, 422, 426, 428/433, 440, 442, 446/7, 453, 455, 457, 459	100	—	—	—	—	—	23. 4. 1970
	do.	2303/4	2	2000	1967	5 1/2	15. 9.	Coupons 1968 ff.	24. 4. 1970
Bon de caisse	Thurgauische Kantonalbank	211073	1	1000	15. 12. 1964	4 1/2	30. 4.	fällig 15. 12. 1969; Coupons 1966/69	10. 4. 1970
	Union de Banques Suisses	7525	1	5000	—	4	15. 7.	échéance 15. 7. 1971; coupons 1969 ss.	24. 4. 1970
Usage, Olten	do.	C 27530, C 27368	2	1000	15. 11. 1962	—	—	—	22. 5. 1970
	do.	C 27695/97	3	1000	7. 12. 1962	—	—	—	22. 5. 1970
do.	do.	C 28650	1	1000	1. 12. 1964	—	—	—	22. 5. 1970
	do.	G 4177/78	2	1000	28. 1. 1963	—	—	—	22. 5. 1970

III. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich widerrufen Titel vom 1. April bis 30. Juni 1970

III. Titres dont la révocation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1970

Kassenschein	Kantonalbank von Bern	Serie JF 18288	1	5000	4. 6. 1969	5	4. 6.	Coupons Nrn. 1/1970 ff.	2. 4. 1970
Obbligazione	Società Bancaria Ticinese, Bellinzona	1066/67, 1118, 2074, 5217	5	—	—	—	—	—	24. 4. 1970
	do.	2349/50	2	5000	17. 7. 1967	—	—	—	14. 5. 1970

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 25 000.— vom 26. August 1958, Beleg 111/6944, lastend im 3. Rang auf Thunstein Grundbuchblatt Nr. 234 des Herrn Jakob Trösch-Minder, Radio- und Televisiengesellschaft.  
Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (614<sup>9</sup>)  
4912 Aarwangen, den 30. Juni 1970 Der Gerichtspräsident II: H. Kneuel

Die Kraftloserklärung von Fr. 5 000.—, 4 1/2 % Kassaobligationen Schweizerischer Bankverein, Zofingen, Nr. 51 486 = 1/Fr. 5 000.—, rückzahlbar am 3. Mai 1970, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 1. Juli 1970 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 6. Januar 1971 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (617<sup>2</sup>)  
4000 Basel, den 1. Juli 1970 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 35 000.—, haftend im ersten Rang;  
b) Schuldbrief von Fr. 7 000.—, haftend im zweiten Rang;  
beide Schuldbriefe vom 23. September 1948, Belege Serie II Nr. 5969, und beide lautend zugunsten der Amtersparnkasse Burgdorf und haftend auf der Liegenschaft Jolimontweg 11, Spiegel, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 5374, des Hans Dellsperger, daselbst,  
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (619<sup>9</sup>)  
3011 Bern, den 29. Juni 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 4 000.—, lautend auf Max Frey, Kaufmann,  
b) Schuldbrief von Fr. 4 500.—, lautend auf Willy Frey, Arzt,  
c) Schuldbrief von Fr. 16 000.—, lautend auf das Institut zur Bildung von Krankenpflegerinnen, Diakonissenhaus Bern,  
alle Schuldbriefe vom 24. Februar 1937, Belege Serie III Nr. 4544, und alle haftend im ersten Rang auf der Besetzung Niesenweg 2, Bern, Grundbuchblatt Nr. 258 Kreis II, der Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke, Zürich,  
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (599<sup>1</sup>)  
2500 Biel, den 23. Juni 1970 Der Gerichtspräsident I Auroi

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (620<sup>9</sup>)  
3011 Bern, den 29. Juni 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 21. April 1953, beleg. II/4049 von Fr. 15 000.—, zu Gunsten der Frau Mischler, geb. Kurth Frieda Louise Sophie, von Wählern BE, geb. 1903, wohnhaft gewesen in Bern, gest. 1969, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch-Biel Nr. 2527 der Gebrüder Philippe und Gildo Azzola, gemäss Vereinbarung unter den Erben der vorgenannten abgetreten an deren Sohn Oskar Gasser, Bernstr. 109a, Zollikofen.  
Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (599<sup>1</sup>)  
2500 Biel, den 23. Juni 1970 Der Gerichtspräsident I Auroi

Es wird vermisst:

5% Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Wohlen Nr. 623 710 von Fr. 5 000.—, ausgestellt am 19. Dezember 1967, fällig am 19. Dezember 1972.  
Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 4. Januar 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (615<sup>2</sup>)

5620 Bremgarten, den 2. Juli 1970

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

1 Inhaberaktie Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG zu Fr. 500.— nom., Nr. 328 mit Coupons Nr. 9 und ff.

Die Inhaber dieses Wertpapiers werden aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst dieses Wertpapier als kraftlos erklärt wird. (609<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, 24. Juni 1970

Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden die nachfolgenden Wertschriften vermisst:

Nr.	Bezeichnung	Bestand auf 31. Dezember 1969
55	Depositenheft COOP Zürich, see, Jona (vorm. Konsumverein Lachen)	Fr. 6 653.20
207 236	Sparheft Bank vom Linthgebiet, Siebnen (vorm. Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet, Siebnen)	Fr. 3 764.15
206 293	Sparheft Bank vom Linthgebiet, Siebnen (vorm. Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet, Siebnen)	Fr. 2 395.75
343 147	Sparheft Kantonalbank Schwyz, Siebnen	Fr. 3 272.65

343 524	Sparheft Kantonalbank Schwyz, Siebnen	Fr. 2 759.10
19 867	Sparheft Sparkasse March, Lachen, Filiale der Ersparnisanstalt Bülschwil	Fr. 1 683.30
9 275	Aktie Bank vom Linthgebiet (vorm. Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach), inkl. Dividenden-Coupons Nrn. 19 und 20 plus Talons.	Fr. 500.—

Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, die vermissten Wertschriften innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsident March in Lachen vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (613<sup>2</sup>)

8853 Lachen, den 24. Juni 1970

Bezirksgericht March

Der Gläubiger des vermissten Inhaber-Schuldbriefes Nr. 6534 von Fr. 8000.—, im 3. Rang mit Vorgang von Fr. 50 000.—, datiert vom 24. Mai 1930, lastend auf der Liegenschaft Oberstrasse 40, Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 3370, wird aufgefordert, sich bis spätestens 31. Juli 1971 beim Präsidenten des Bezirksgerichtes St. Gallen, II. Abteilung, zu melden, andernfalls der Titel für kraftlos erklärt wird. (618<sup>2</sup>)

9004 St. Gallen, 1. Juli 1970

Der Bezirksgerichtspräsident

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 2806 der Volksbank Beromünster, haltend per 31. Dezember 1969 Fr. 3 464.45

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (607<sup>2</sup>)

6210 Sursee, den 29. Juni 1970

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger

Es wird vermisst:

1 Inhaberaktie Nr. 74, Nominalwert Fr. 500.—, der Firma Duap AG in Herzogenbuchsee.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, dies innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen in Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (608<sup>2</sup>)

4705 Wangen a/A, den 25. Juni 1970

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 1. Juli 1970 die Namensaktie Nr. 313 711 der I.R. Geigy AG, Basel, mit Coupons Nr. 11 ff., nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (616-)

4000 Basel, den 1. Juli 1970

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsforderung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr Hans Rey, Schuhhandlung, Ballwil, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsforderung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 1. März 1975 untersagt. (AA 327)

6000 Luzern, 30. Juni 1970

Handelpolizei des Kantons Luzern

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuer Schweizer Berater des Präsidenten  
von Rwanda

Die Schweiz stellt dem Präsidenten von Rwanda, Grégoire Kayibanda, auf dessen Ersuchen seit 1963 einen persönlichen Berater zur Verfügung. Da der Präsident von Rwanda Wert darauf legte, weiterhin von einem schweizerischen Diplomaten beraten zu werden, hat ihm das Eidgenössische Politische Departement Botschaftsrat Dr. iur. Anton Graf, bisher erster Mitarbeiter des schweizerischen Botschafters in Köln, zur Verfügung gestellt, um die Nachfolge von Herrn Etienne Suter zu übernehmen, welcher kürzlich zum Botschafter an der Elfenbeinküste und ebenso in Dahome, Niger und Ober-Volta ernannt wurde. Herr Graf wird demnächst seine Tätigkeit in Rwanda mit dem Titel eines Ministers aufnehmen.

Nouveau conseiller suisse du président du Rwanda

A la demande du président du Rwanda, M. Grégoire Kayibanda, la Suisse met, depuis 1963, un conseiller personnel à sa disposition. Le président Kayibanda ayant émis le vœu de pouvoir bénéficier encore des conseils d'un diplomate suisse après le départ de M. Etienne Suter, récemment nommé ambassadeur en Côte d'Ivoire, au Dahomey, au Niger et en Haute-Volta, le Département politique fédéral a mis à sa disposition M. Anton Graf, conseiller d'ambassade, qui occupait jusqu'à présent les fonctions de premier collaborateur de l'ambassadeur de Suisse à Cologne. A cette occasion, le titre de ministre a été conféré à M. Graf qui commencera prochainement son activité au Rwanda. 152. 3. 7. 70

France

Libération des échanges

Selon un avis aux importateurs inséré dans le «Journal officiel» du 23 juin 1970, les autorités françaises se sont conformées aux dispositions du règlement du Conseil de la CEE (N° 816/70, du 28 avril 1970), en supprimant le contingentement des importations de quelques produits

de toutes origines et provenances en France et en particulier des vins de raisins frais. Ils sont donc radiés de la liste négative<sup>1)</sup>, modifiée à diverses reprises, des marchandises originaires et en provenance des pays de l'ex-OECE, pour lesquels subsistaient des restrictions quantitatives à l'entrée dans ce pays.

<sup>1)</sup> Voir FOSC N° 92, 153, 283, 7, 27, 160, 251 et 58 des 21 avril, 4 juillet et 2 décembre 1966, 10 janvier et 2 février 1967, 11 juillet et 25 octobre 1968 et 11 mars 1970. 152. 3. 7. 70

République fédérale du Cameroun

Régime des importations

En complément de l'avis inséré dans la FOSC N° 96 du 27 avril 1970, il est précisé ce qui suit sur la base d'informations reçues de Yaoundé:

- L'actuel programme général d'importation camerounais s'étend sur la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1970.
- En principe, les importateurs sont tenus cependant de présenter leurs requêtes jusqu'à la fin du mois de novembre prochain.
- Les autorités camerounaises ont prévu une réserve générale au titre de ce programme. Elle sera fixée en fin d'année en fonction des besoins.
- Le régime de l'autorisation préalable d'importation (cf. le titre IV de l'avis prémentionné) ne vise pas les produits contingentés et s'applique entre autres, non pas à tous les tissus, mais aux seuls tissus de coton imprimés. L'autorisation accordée dans le cadre de ce régime n'est valable que pour trois mois seulement et n'est pas renouvelable. Ainsi donc, les fournisseurs étrangers doivent exécuter dans ce court laps de temps les commandes passées par les donneurs d'ordres camerounais. 152. 3. 7. 70

République du Tchad

Ouverture de contingents globaux d'importation

Selon la documentation reçue par le truchement de l'Ambassade de Suisse à Lagos, les autorisés tchadiennes ont dressé le programme d'importation en devises pour l'exercice 1970 - 1971.

Valable du 1<sup>er</sup> avril 1970 au 31 mars 1971, ce programme est divisé en deux parties, comme le précédent. La première partie que les importations de produits originaires des pays de la CEE sont libérées du contin-

gement, à l'exception cependant de celles se rapportant à quelques marchandises qui ne présentent pas d'intérêt pour les exportateurs suisses. Quant à la seconde partie de ce programme, elle a trait aux contingents globaux qui peuvent être revendiqués notamment pour les importations de Suisse.

Comme par le passé, une réserve est distraite de chacun de ces contingents, entre autres pour satisfaire les besoins des nouveaux importateurs. Des parts de certains contingents sont réservées en outre aux «petits importateurs» pour les produits qu'ils importent le plus couramment.

Parmi les contingents globaux inscrits dans le nouveau programme d'importation tchadien figurent notamment ceux qui sont affectés aux produits laitiers, médicaments, insecticides, tissus de coton imprimés ou non, tissus synthétiques et autres objets en tissus, machines de bureau, machine à coudre, appareils photographiques, instruments de précision ou de musique et à l'horlogerie. 152. 3. 7. 70

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. Juli 1970  
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 juillet 1970

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.45
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.73
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.35
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -68 <sup>85</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.40
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.75
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.60

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft,  
Zürich

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von 7% auszurichten.  
Der Coupon Nr. 15 wird mit brutto Fr. 70.—, abzüglich Fr. 21.— für 30% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 49.— eingelöst, und zwar am Schalter der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1, Zürich 1.

Zürich, den 30. Juni 1970

Universale  
Rückversicherungs-Aktiengesellschaft:  
Der Verwaltungsrat

Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juni 1970 hat für das Rechnungsjahr 1969 eine

Dividende von brutto Fr. 10.— pro Aktie, abzüglich Verrechnungssteuer, beschlossen.  
Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 12 bei der

Kantonalbank von Bern

Grands Hotels Bär & Adler Palace AG, Grindelwald

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juli 1970 wird Coupon Nr. 10 der Aktien von nom. Fr. 100.— (Ausgabe von 1965) eingelöst mit

Fr. 110.— Dividende 1969/70 und Bonus, abzüglich  
Fr. 33.— 30 % eidg. Verrechnungssteuer

Fr. 77.— netto

Einlösungsstellen sind die Kantonalbank von Bern in Bern und ihre Filialen, die Schweizerische Volksbank in Bern und ihre Niederlassungen, sowie die Spar- und Leihkasse in Bern.

Bern, 1. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion

Le dividende de 2% brut, aux actions privilégiées de 1<sup>er</sup> rang, pour l'exercice 1969, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 30 juin 1970, est payable dès le 3 juillet prochain sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N°24, auprès des établissements suivants:

- Banque Cantonale Vaudoise, ses succursales et ses agences,
- Société de Banque Suisse à Lausanne,
- Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux,
- Banque Populaire Suisse à Montreux.

Montreux, le 30 juin 1970

Le conseil d'administration

Aérodrome Régional de Montreux SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 15 juillet 1970, à 17 h.30, au Casino de Montreux à Montreux.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nominations du conseil.
- 3° Déplacement du siège de la société.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte des pertes et profits, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport de gestion, le projet de modification des statuts, sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses à Montreux, où peuvent être retirées les cartes d'admission à l'assemblée.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires  
de Villars SA, Fribourg

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 juin 1970, le coupon N° 51 est payable pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1969, par Fr. 16.— brut par action.

A Fribourg, Bern  
Lausanne et Zurich

à la Banque Populaire Suisse et  
à l'Union de Banques Suisses.

Le conseil d'administration

## Emission d'un emprunt

## VILLE DE GENÈVE

6 1/4%

1970 de Fr. 15 000 000

destiné à lui procurer les fonds nécessaires à ses besoins courants de trésorerie.

## Conditions de l'emprunt:

Durée maximum: 15 ans.  
Titres: de Fr. 1000 et Fr. 5000 nominal.  
Jouissance: 31 juillet 1970.  
Cotation: aux bourses de Genève, Bâle, Berne, Lausanne et Zurich.

100%

## Prix d'émission:

plus timbre fédéral sur titres 0,60% = 100,60%.

## Délai de souscription:

du 3 au 9 juillet 1970, à midi.

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de souscription sont tenus à disposition auprès des banques en Suisse.

GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS

CARTEL DE BANQUES SUISSES

UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

## Société anonyme des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le lundi 13 juillet 1970, à 11 h., au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969/1970.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election de quatre administrateurs.
- 5° Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1970/1971.
- 6° Modification de l'art. 26 des statuts concernant la rééligibilité et la durée du mandat des administrateurs.
- 7° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 10 juillet 1970, déposer ses titres, soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse,  
rue de la Confédération 2  
MM. Hentsch & Cie,  
rue de la Corratierie 15  
Crédit Suisse,  
Place Bel-Air 2  
Union de Banques Suisses,  
rue du Rhône 8

à Lausanne: Société de Banque Suisse,  
Place Saint-François 16.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 3 juillet 1970 au siège de la société. Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 28 juin au 13 juillet 1970.

Genève, le 17 juin 1970

Le conseil d'administration

## SI Baumannière Crans SA, Crans

## Convocation

Les actionnaires de la société citée en marge sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le mardi, 11 août 1970, à 8 h.00, au Restaurant le Piazza à Crans (sous-sol).

## Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1969.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Utilisation des bénéfices.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté, dès ce jour, au bureau du soussigné.

Sierre, le 20 juin 1970

pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

## SI Palm Beach Crans SA, Crans

## Convocation

Les actionnaires de la société citée en marge sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le mardi 11 août 1970, à 9 h.30, au Restaurant le Piazza à Crans (sous-sol).

## Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport présidentiel.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1969.
- 4° Rapport de vérification.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Utilisation des bénéfices.
- 8° Budget pour l'année en cours.
- 9° Divers.

Le détail des comptes de bilan et pertes et profits peut être consulté dès ce jour, au bureau du soussigné.

Sierre, le 25 juin 1970

pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

## Téléférique Château-d'Oex—La Braye SA

Le coupon N° 11 donne droit à un aller et retour Château-d'Oex—La Braye, valable du 1<sup>er</sup> juillet 1970 au 30 juin 1971.

Les coupons ne seront pas échangés à l'avance et doivent être présentés le jour de leur emploi.

## Schweizerische Südostbahn

## Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. Juli 1970, 14.30 Uhr, ins Hotel «Engel» Wädenswil.

## Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Berichtes über das Geschäftsjahr 1969 – Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat (§ 14 der Statuten).
3. Wahl des Obmanns der Kontrollstelle (Art. 72 Zif. 2 des Eisenbahngesetzes).
4. Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien vom 7. bis 14. Juli 1970

bei der

Schweizerischen Südostbahn, Wädenswil  
Schweizerischen Kreditanstalt, Wädenswil  
Kantonalbank Schwyz, Schwyz

bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Schweizerischen Südostbahn in Wädenswil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wädenswil, den 26. Juni 1970

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
F. Störi

## Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl

Die Aktionäre der Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl, Samedan, werden hiemit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 18. Juli 1970, vormittags 09.30 Uhr, in den Saal des Golfhotels Des Alpes nach Samedan eingeladen zur Behandlung folgender

## Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1969.
  2. Entlastung der Verwaltung.
  3. Beschlussfassung über den Vortrag des Rechnungsergebnisses auf neue Rechnung.
  4. Wahl der Kontrollstelle.
  5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 700 000.— auf Fr. 1 050 000.— durch Ausgabe von 7 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 100.— zum Ausgabepreis von je Fr. 100.— zuzüglich eidg. Emissionsabgabe mit dividendenberechtigung ab 1. Januar 1970.
  6. Feststellung der Zeichnung von Fr. 700 000.— nom. neuer Aktien und der Liberierung des Ausgabe-preises von Fr. 700 000.—, wovon Fr. 600 000.— durch Forderungsverrechnung und Fr. 100 000.— durch Bareinzahlung; Regelung des Bezugsrechtes für diese Aktien.
  7. Aenderung von Art. 4 der Statuten.
- Geschäftsbericht, Rechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Juli 1970 an bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, Malzgasse 32, sowie bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 14. Juli 1970 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel bezogen werden. Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 18. Juli 1970 zur freien Fahrt auf der Bahn.

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Für den Fall, dass das in Art. 15 der Statuten vorgeschriebene Quorum für die obigen Beschlüsse gemäss Trakt. 5 bis 7 nicht erreicht wird, findet anschliessend eine ausserordentliche Generalversammlung mit gleichen Traktanden statt (Art. 15, Abs. 3) zu der hiemit vorsorglich auf

Samstag, den 18. Juli 1970, vormittags 11.00 Uhr, in den Saal des Golfhotels Des Alpes nach Samedan eingeladen wird.

Samedan, im Juli 1970

Der Verwaltungsrat

## Industriebureau AG, Basel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 17. Juli 1970, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Treuhandbüros A. Treu &amp; Co., Lindenhofstrasse 40, Basel.

## Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1969.
  2. Bericht über das Geschäftsjahr 1969.
  3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1969 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung 1969.
  4. Bericht der Kontrollstelle.
  5. Genehmigung der Jahresrechnung 1969.
  6. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
  7. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
  8. Diverses.
- Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 3. Juli 1970

## Vicoil SA, Aarau

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 14. Juli 1970, 15.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rathausgasse 29, Aarau.

## Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der Liquidatoren.
3. Diverses.

Für den Fall, dass in der ersten Generalversammlung das notwendige Quorum für eine Beschlussfassung gemäss Artikel 649 OR nicht erreicht wird, wird am Freitag, 24. Juli 1970, 15.00 Uhr, eine zweite Generalversammlung mit denselben Traktanden abgehalten. Die gegenwärtige Einladung gilt vorsorglich auch für die zweite Generalversammlung.

Vicoil SA  
Der Verwaltungsrat

## Zürichbergbahn-Gesellschaft (Central-ETH)

Die für das Geschäftsjahr 1969 festgesetzte Dividende wird von heute an gegen Einlieferung von Coupon Nr. 4 bei der Bank Leu AG, Zürich ausbezahlt.

Zürich, den 29. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

## Sportbahn Beatenberg-Niederhorn

## Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1970 hat beschlossen, für das Jahr 1969 eine

## Dividende von 5 %

auszurichten. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der Coupons N° 13 an den Schaltern der Kantonalbank von Bern, Thun und Interlaken. Der Gegenwert dieser Coupons beträgt:

Coupon N° 13	Fr. 12.50 pro Aktie
Coupon N° 13 S (Aktienzeichnung 1. Juli 1969)	Fr. 6.25 pro Aktie
Coupon N° 13 T (Aktienzeichnung 1. Nov. 1969)	Fr. 2.10 pro Aktie

Von diesen Beträgen wird die Eidg. Verrechnungssteuer von 30 % abgezogen.

Beatenberg, 30. Juni 1970

Der Verwaltungsrat





**Das «gewisse Etwas»  
der «IBM reconditioned Briefe».**

Ein «IBM reconditioned Brief» zeichnet den Schreiber aus, ehrt den Empfänger und hat ein zusätzliches, diskretes «gewisses Etwas», das von allen Kennern ausserordentlich geschätzt wird.



Verlangen Sie eine Dokumentation oder noch besser — eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann. Lassen Sie sich das «gewisse Etwas» etwas näher erklären.

**René Faigle AG** Seminarstrasse 28, Postfach 8023 Zürich, Tel. 051/26 67 26

Infolge interner Betriebsumstellung zu verkaufen

## Buchungsautomat

3 Saldierwerke, 18 Symbole, 46 cm Wagen, Handvorsteck, auf Wunsch mit Volltext. Service, Garantie zugesichert.

Offerten sind zu richten an: Ausgleichskasse für das schweiz. Auto-, Motor- und Fahrradgewerbe, Käfiggässchen 10, Bern, Tel. (031) 22 47 77/78.

Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir für unsere Revisionsabteilung einen

### eidg. dipl. Buchhalter

der Freude an selbständiger Arbeit hat. Vorzügliche Gelegenheit, sich zum Steuerberater und Bücherrevisor auszubilden und auf das Kammerdiplom vorzubereiten.

Fünf-Tage-Woche, angenehme Arbeitsbedingungen innerhalb eines kollegialen Teams, zeitgemässe Salaricrung, interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an: Schenker & Daetwiler, Treuhand- & Revisions-Gesellschaft Tel. (062) 21 55 81, Bahnhofquai 12, 4600 Olten.

Zu verkaufen zufolge Umstellung auf EDV

### Fakturierautomat

Friden Computypcr

Sehr preisgünstig und in gutem Zustand.

OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich  
Tel. (051) 32 74 42, intern 27.

Gute Stempel und Schilder von



WANGER • ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

fz  
Bandeisen



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

### Ingenieur Agronom

in leitender kaufmännischer Stellung in Handelsbetrieb tätig, mit langjähriger Erfahrung in Ein- und Verkauf sowie Personalführung, englischen und französischen Fremdsprachenkenntnissen, Mitte 40, sucht entwicklungsfähige, selbständige Position mit entsprechender Verantwortung. Kanton Zürich und benachbarte Gebiete bevorzugt.

Offerten bitte unter Chiffre 41-300710 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

### Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051/25 47 50

**X** Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.  
Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages, prix: fr. 2.20 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Wir sind eine grössere Treuhandgesellschaft mit verschiedenen Niederlassungen. Für unseren Sitz im Kanton Solothurn suchen wir einen kontaktfreudigen, initiativen

### eidg. dipl. Buchhalter

als

### selbständigen Geschäftsleiter

Der Aufgabenbereich umfasst: die Führung eines kleineren Mitarbeiterstabes, das Nachtragen von Buchhaltungen, Abschluss-, Steuer-, Finanz- und betriebswirtschaftliche Beratung von Firmen sowie die Ueberwachung oder Durchführung interessanter kaufmännischer Arbeiten. Die auszuführenden Aufgaben können nach Belieben erweitert werden.

Wir erwarten eine dynamische Entwicklung des Ihnen anvertrauten Tätigkeitsbereiches, gute Kenntnisse der französischen Sprache und bieten

grosszügige Kompetenzen, das Unterschriftenrecht, gutes Salär, Sozialleistungen und angenehmes Teamwork.

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht, senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre 900 258-02 an Publicitas AG, Zürich. Strenge Diskretion ist zugesichert.

### A vendre

pour raison d'âge

### Fabrique de verres de montres incassables

d'ancienneté renommée. Parc de machines moderne. En bloc ou séparément. Très bonne clientèle.

Ecrire sous chiffre D 70425 à Publicitas SA, 3001 Berne.

### Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 75243, 84597, 85638, 89769 und 99202 der Ersparniskasse Biel werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, solche innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen, andernfalls die Gläubiger die Urkunden im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen werden.

Biel, 29. Juni 1970

Ersparniskasse Biel



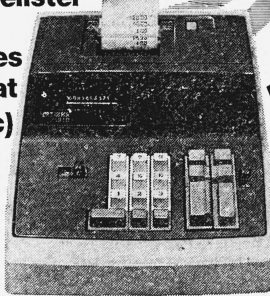
Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

# 300 Touren

der Welt schnellster schreibende

3-Spezies -Rechenautomat (+ - x / a x b x c)



nur 985.—

der Rechenautomat mit Chronometerpräzision

der Rechenautomat, der weniger als Fr. 1000.— kostet

# CITIZEN 310

Wenn Sie, wie wir hoffen, die CITIZEN 310 nächstens ausprobieren, so werden drei besondere Eigenschaften Sie blitzartig fesseln: Die neue, für nichtelektronische Rechner absolut erstaunliche Geschwindigkeitskategorie; die wirklich ermüdungsfreie Bedienung (selbst nach stundenlangem Einsatz fühlt man sich noch frisch); die Einfachheit der Handhabung — die CITIZEN 310 ist, nicht zuletzt dank ihrer au-

tomatischen Totaltaste und der Ueberkapazitätssperre, ebenso leicht bedienbar wie eine simple Additionsmaschine. Die weiteren Merkmale: Garantierte Störungsfreiheit, Minusmultiplikation, Negativsaldo, zeitsparendes Doppelfunktionstasten-System, automatischer Doppelabstand nach Total und Zwischentotal, 0-, 00- und 000-Taste. Kapazität: 10/11 Stellen, Gewicht 6,2 kg.

Generalvertretung:

## büro-fürrer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach 8021 Zürich, Tel. 051/44 43 00

Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Studio für Bürotechnik, Todisstrasse 48, Telefon 051/36 56 10. In den übrigen Kantonen: In guten Fachgeschäften.

Wir bitten um kostenfreie Probestellung der CITIZEN 310.  
Firma und Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_  
An Büro-Fürrer, Abt. Büromaschinen, Postfach 8021, Zürich